

GLOBALNI KODEKS POSLOVANJA SKUPINE MENARINI



Ethical vision,
Integrity in action





Uvod

»Dragi člani družine Menarini,

kot veste, smo odločno zavezani najvišjim standardom kakovosti ter poslujemo v skladu z našimi osrednjimi vrednotami, ki vključujejo etiko in transparentnost. Vsi smo zavezani ravnati v skladu z vsemi zakoni in predpisi ter bomo še naprej ravnali v dobri veri in v skladu z najvišjimi etičnimi standardi.

Ti etični standardi predstavljajo temelj pravilnikov naše Skupine in zagotavljajo skupni okvir za interakcije s sodelavci ter poslovanje s partnerji in dobavitelji, hkrati pa služijo našim pacientom in mnogim skupnostim po celem svetu, v katerih poslujemo. Od vas pričakujem popolno zavezanost našemu Globalnemu kodeksu poslovanja, medtem ko ostajamo zaupanja vredna izbira za vse deležnike.«

Elcin Barker Ergun



01

ETIČNA IZBIRA

- 7 Namen
- 8 Prejemniki
- 8 Zakaj smo določili načela in pravila kot smernice za ravnanje
- 8 Zavezanost in odgovornost vodstva
- 9 Odgovornost in skladnost z zakoni in predpisi

02

INTEGRITETA V POSLOVANJU

- 11 Zavračanje podkupovanja
- 13 Interakcije z zdravstvenimi delavci
- 14 Promocijske aktivnosti in znanstvene izmenjave
- 14 Darila, nastanitve in drugi povezani stroški
- 15 Navzkrižja interesov
- 16 Dobava in nabava
- 17 Konkurenca in pošteno poslovanje
- 18 Dejavnosti mednarodnega trgovanja
- 18 Zaščita okolja

03

VAROVANJE NAŠIH ZAPOSLENIH

- 21 Kadrovski viri
- 22 Ničelna toleranca do nadlegovanja in diskriminacije
- 23 Poštena obravnava
- 23 Varnost in zdravje
- 24 Človekove pravice
- 25 Zasebnost zaposlenih
- 25 Kultura vključenosti
- 26 Odgovorna komunikacije pri uporabi družbenih medijev

04

OSREDOTOČENOST NA NAŠE PACIENTE

- 29 Integriteta pri dejavnostih raziskovanja in razvoja
- 30 Razkritje podatkov
- 30 Kakovost naših izdelkov
- 31 Varnost pacientov
- 31 Nadzor varnosti in poročanje
- 32 Zaupnost podatkov

05

INTEGRITETA PRI RAVNANJU S PODATKI IN ZAŠČITI SREDSTEV

- 35 Poslovne knjige, evidence in finančna poročila
- 35 Intelektualna lastnina
- 36 Zaupne informacije
- 36 Varovanje skupnih sredstev

06

ODGOVORNOST DO JAVNOSTI IN SKUPNOSTI

- 39 Politične kontribucije
- 39 Dobrodelne donacije in družbeni projekti
- 40 Sodelovanje z oblastmi in agencijami

07

POROČANJE KRŠITEV KODEKSA RAVNANJA (ŽVIŽGAŠTVO)

- 43 Poročanje
- 45 Disciplinski ukrepi
- 45 Zaščita pred povračili

08

KONTAKTNE INFORMACIJE

- 47 Kontaktne informacije

01

ETIČNA IZBIRA



6

Namen

Prejemniki

Zakaj smo določili načela in pravila kot smernice za ravnanje

Zavezanost in odgovornost vodstva

Odgovornost in skladnost z zakoni in predpisi



Namen

Skupina Menarini je sprejela svoj Kodeks poslovanja (v nadaljevanju: »Kodeks«) za spodbujanje etičnega vedenja, zagotavljanje skladnosti z vsemi zakoni in predpisi ter omogočanje poročanja neprimerne in nezakonitega vedenja. Kodeks, ki ga podjetja Skupine Menarini prostovoljno implementirajo, postavlja pozitivna načela in pravila vedenja kot konkreten odraz zavezanosti svojim zaposlenim, pacientom, poslovnim partnerjem in širši skupnosti (npr. deležniki).

Ta Kodeks predstavlja ključno vodilo za vsakega od nas, da ravnamo z integriteto.

V primeru odstopanj med angleško verzijo in prevodi tega Kodeksa ima prednost angleška verzija.



7

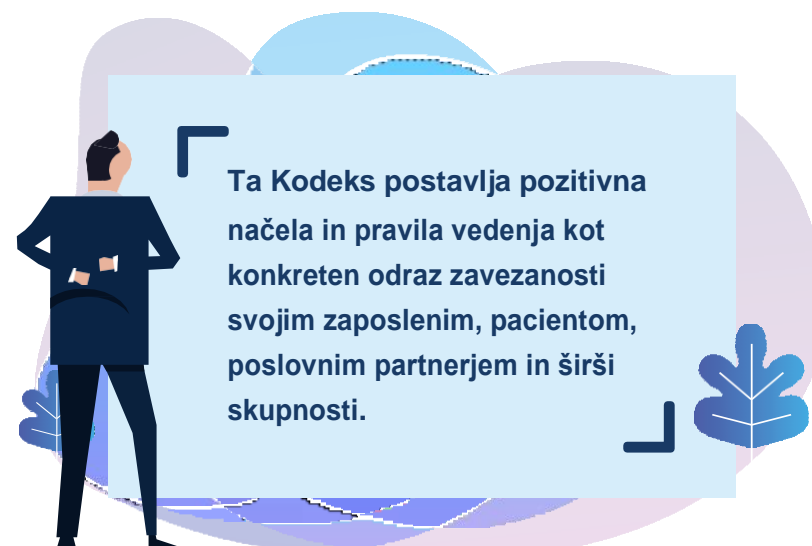


Prejemniki

Kodeks neposredno velja za vsa podjetja Skupine Menarini, njihove zaposlene, vodstvene delavce in direktorje ter tudi poslovne partnerje in vse ostale osebe, ki poslovno sodelujejo s Skupino Menarini (skupaj: prejemniki).

Zakaj smo določili načela in pravila kot smernice za ravnanje

Čeprav je Skupina Menarini določila sklop načel in pravil, se še vedno lahko soočimo s situacijami, v katerih pravilen ukrep, ki ga moramo sprejeti, ni vedno očiten. V takšnih primerih si preberite Kodeks in opisana načela. Pod nobenim pogojem ne bo prepričanje, da delujemo v interesu Podjetja upravičilo dejanj, ki so lahko v nasprotju s tem Kodeksom.



Ta Kodeks postavlja pozitivna načela in pravila vedenja kot konkreten odraz zavezanosti svojim zaposlenim, pacientom, poslovnim partnerjem in širši skupnosti.

Zavezanost in odgovornost vodstva

Vodstvo je neposredno odgovorno za nadzor nad izvajanjem Kodeksa ter bo sprejelo vse potrebne ukrepe, da zagotovi izvajanje Kodeksa v podjetjih Skupine Menarini.

Vodstvo na vseh ravneh organizacije je primarno odgovorno za prepoznavanje etičnih situacij in za izkazovanje pomena etičnih načel in pravil, ki jih določa ta Kodeks, s svojimi direktivami, dejanji in vedenjem.



Zavezanost in odgovornost vodstva

Vsi direktorji Skupine Menarini morajo biti zavezani sprejemanju odločitev v skladu s temeljnimi vrednotami Skupine Menarini, sprejemanju odgovornosti za svoja dejanja in njihovih posledic. Z zglednim vodenjem bodo zagotovili, da vsi zaposleni poznajo in razumejo načela in pravila, hkrati pa nudijo usmeritve, podporo in pojasnila, kadarkoli je to potrebno ali zahtevano. Vodstvo mora jasno povedati, da kršitve tega Kodeksa ravnanja ne bodo tolerirane.



Odgovornost in skladnost z zakoni in predpisi

Skupina Menarini spoštuje vse veljavne zakone in predpise v državah, v katerih posluje, vključno z zakoni in zakonskimi zahtevami glede raziskav in razvoja, proizvodnje, distribucije, trženja, prodaje in promocije naših izdelkov. To velja tudi za vse lokalne kodekse poslovnih združenj. V primeru konfliktov in/ali neskladnosti med tem Kodeksom in veljavnimi mednarodnimi in lokalnimi zakoni in predpisi, velja bolj strogo pravilo.

02

INTEGRITETA V POSLOVANJU



10

Zavračanje podkupovanja

Interakcije z zdravstvenimi delavci

Promocijske aktivnosti in znanstvene izmenjave

Darila, nastanitve in povezani stroški

Navzkrižja interesov

Dobava in nabava

Konkurenca in pošteno poslovanje

Dejavnosti mednarodnega trgovanja

Zaščita okolja



Zavračanje podkupovanja

Skupina Menarini strogo prepoveduje kakršnekoli oblike podkupovanja (javno, zasebno, aktivno ali pasivno), poneverbe, goljufije in/ali podeljevanja protipravne koristi.

Prejemniki se morajo vzdržati ponujanja, obljubljanja ali prejemanja, neposredno ali posredno, kakršnihkoli vrednosti (npr. daril, nepravilnih koristi ali poslovnih dogovorov, povezanih s potovanjem, itd.), ki bi lahko vplivali na poslovno odločitev ali omogočila nepošteno poslovno korist, vključno med procesi ohranjanja obstoječih pogodb ali sklepanja novih poslov.

Se nadaljuje
na naslednji
strani



Ko ste soočeni z zahtevno situacijo, se vprašajte:

- Ali to veljavni zakoni in predpisi dopuščajo?
- Je skladno s Kodeksom ter drugimi pravili in postopki Podjetja?
- Bi se dobro počutil, če bi bila moja dejanja razkrita medijem?



11



Skupina Menarini strogo prepoveduje vse oblike podkupovanja. Od vseh prejemnikov se pričakuje, da bodo spoštovali ta načela in v celoti zavračali vse situacije, ki bi lahko neprimerno vplivale na poslovno odločitev ali omogočile nepošteno poslovno korist.



Zavračanje podkupovanja

Vsaka takšna praksa je za Skupino Menarini, njene zaposlene in poslovne partnerje nesprejemljiva. Vsak posameznik je odgovoren ravnati po tem Kodeksu ter (skupaj s Podjetjem) po zakonih in predpisih držav, v katerih poslujemo, če sodelujemo s tretjo osebo, ki ponudi ali plača podkupnino. Da zagotovimo, da Skupina Menarini ohranja odnose le z osebami, ki so zavezane našim etičnim standardom, moramo biti pri izbiri tretjih oseb previdni in izvajati potrebno nujno skrbnost. Enako velja za sodelovanje z zdravstvenimi delavci. Pomembo je vedeti, da so zdravstveni delavci v mnogih okoliščinah hkrati tudi vladni oz. javni uslužbenci, ki jih zavezuje zakonodaja za preprečevanje podkupovanja in korupcije (glej »Interakcije z zdravstvenimi delavci«).



Interakcije z zdravstvenimi delavci

Skupina Menarini v celoti izpolnjuje vse veljavne predpise, povezane z [zdravstvenimi delavci](#). Da bi zagotovili, da njihova neodvisna zdravniška presoja ne bo okrnjena, bodo temeljito preučene vse interakcije z zdravniki, ki so uradniki ali uslužbenci vlade, agencije ali drugih organizacij (v javnem ali zasebnem sektorju) (glej »Zavračanje podkupovanja«). Če potrebujete storitve zdravstvenega delavca za naše raziskave ali izmenjavo znanstvenega znanja, denimo kot preiskovalca, svetovalca ali govornika, se to izvede izključno za izpolnjevanje zakonitih in ustreznih poslovnih namenov. Poleg tega morajo biti pogoji takšnega sodelovanja v skladu z internimi načeli in pravili ter vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Dejansko bodo interakcije z zdravstvenimi delavci usmerjali ali globalno veljavni zakoni in relevantni standardi ravnanja v industrijah (kot je Mednarodna federacija farmacevtskih proizvajalcev in združenj – IFMPA) ali regionalni/lokalni zakoni in standardi (kot je Evropska zveza farmacevtskih industrij in združenj – EFPIA). Za ta namen je Skupina Menarini oblikovala specifične interne smernice za interakcije z zdravstvenimi sistemi, farmacevtskim trženjem ter promocijskimi aktivnostmi v [Pravilnikih za etiko in integriteto](#) ter v Globalnem modelu upravljanja varnosti podatkov in relevantnih Programih za skladnost s protitrustovskimi zakoni, sprejetimi na ravni posameznega podjetja.



Zdravstveni delavci, ki obsegajo člane zdravstvenih, zobozdravstvenih, lekarniških poklicev ali poklicev zdravstvene nege, ali druge osebe, ki pri opravljanju svojega poklica lahko predpišejo, nabavijo, dobavijo, priporočajo ali izdajo zdravila.



Promocijske aktivnosti in znanstvene izmenjave

Ker se zavedamo pomena kakovosti in varnosti naših izdelkov, si Skupina Menarini prizadeva implementirati svoje aktivnosti informiranja in promocije z integriteto in poštenostjo, s ciljem zagotavljanja in krepitev svoje podobe zanesljivega Podjetja. Promocija je zasnovana tako, da omogoča zdravstvenim delavcem, da si oblikujejo lastno mnenje o terapevtski vrednosti naših izdelkov, da se zagotovi njihova učinkovita uporaba in izboljša oskrba pacientov. To lahko obsega tudi napredke v zdravstvenih raziskavah, izboljšanje medicinskega znanja ali vodenja prakse, promocijo naših izdelkov in storitev ter kasnejše zbiranje bistvenih povratnih informacij. Promocijski materiali in aktivnosti, vključno z materiali in aktivnostmi, ki jih Podjetji ali njegovi zaposleni uporabljajo proaktivno in ki obsega navedbe ali druge informacije o naših izdelkih, so visoko regulirani po celem svetu: od nas se zahteva, da ravnamo skladno z vsemi veljavnimi mednarodnimi in lokalnimi predpisi. Poleg tega morajo biti vsi materiali in aktivnosti izjemno natančni, da se izognemo kakršnimkoli dvomnostim, z upoštevanjem etičnih, medicinskih in zdravstvenih standardov.



Darila, nastanitve in drugi povezani stroški

Ponujanje običajnih daril ali nudenje skromnih obrokov ali druge ugodnosti v zvezi s poslovnimi pogovori je dovoljeno, razen če to prepovedujejo veljavni zakoni in predpisi ali ustrezne določbe industrijskih kodeksov. To je lahko omejeno na primere, ko takšnih vljudnosti ni mogoče razumeti kot namenjene podkupovanju prejemnika (glej »Zavračanje podkupovanja«). Poleg tega je treba spoštovati predpise in standarde poslovne vljudnosti, ki jih dovoljujejo lokalne prakse in zakoni (glej »Interakcije z zdravstvenimi delavci«).

Navzkrižja interesov

Navzkrižje interesov je situacija, do katere pride, ko so vaši osebni interesi v nasprotju, ali ko se zdi, da so v nasprotju, celo le potencialno, z interesi Skupine Menarini. Sprožanje ali omogočanje kakršnihkoli takšnih poslov (v dejanskem ali potencialnem navzkrižju interesov) ali katerakoli druga dejavnost, ki bi lahko ogrozila vašo strokovno presojo in/ali vašo sposobnost nepristranskega odločanja v najboljšem interesu Podjetja, je popolnoma prepovedano. Enako velja za vsa druga relevantna dejanja, ki niso v skladu z načeli in pravili tega Kodeksa. Že sam sum za samo navzkrižje interesov lahko ogrozi zaupanje v Skupino Menarini in močno škoduje našemu ugledu. Zato smo v celoti zavezani odkrivanju takšnih situacij in izvajanju ukrepov za njihovo preprečevanje ali zmanjšanje.

Primer »navzkrižja interesov«: opravljanje dveh služb



Scenarij

Kadrovska služba je obveščena o zaposlenem, ki dela tudi za polni delovni čas v drugi farmacevtski družbi. Sproži se preiskava.



Izid

Med pogovorom zaposlenega s kadrovsko službo je bilo ugotovljeno, da zaposleni pred začetkom zaposlitve v Skupini Menarini ni prekinil delovnega razmerja pri prejšnjem delodajalca. Ker dvojna zaposlitev predstavlja navzkrižje interesov in za obe družbi predstavlja veliko tveganje zaupnosti, se pogodba o zaposlitvi v Skupini Menarini takoj prekine.



Ugotovitve

Treba je razumeti, da se zunanjo zaposlitev močno odsvetuje, saj posega v delovne odgovornosti in je v nasprotju s poslovnimi interesi Podjetja.

Dobava in nabava

Pri opravljanju svojih dejavnosti Skupina Menarini kupuje blago in storitve ter pri tem upošteva varnost in vrednost ter ceno, ki jo nudijo zanesljivi dobavitelji.

Dobavitelji morajo biti zavezani integriteti in skladnosti z mednarodnimi in lokalnimi zakoni in predpisi. Izbira dobaviteljev temelji na načelih pravičnosti in transparentnosti, pri čemer se moramo popolnoma izogniti kakršnemukoli navzkrižju interesov, tudi potencialnemu, ki lahko vpliva na naše odločitve glede nakupa blaga in storitev. Vedno spremljamo in preverjamo skladnost razmerij z našimi dobavitelji *(glej Globalni kodeks ravnanja Skupine Menarini za tretje osebe).*

Nezakonitega vedenja, kot so korupcija, neobjavljena konkurenca, kršitev določb o varstvu okolja ali delovnih pogojev, ki ne spoštujejo človekovih pravic, ne bomo tolerirali.



Konkurenca in pošteno poslovanje

Konkurenca in pošteno poslovanje za Skupino Menarini niso le zakonske zahteve, ampak predstavljajo uveljavljene korporativne vrednote. Predani smo spodbujanju odprtega in konkurenčnega trga, ki temelji na moči in vrednosti naših izdelkov.

V okviru svoje družbene odgovornosti je Skupina Menarini uvedla posebne pravilnike in programe, da bi zagotovila neizkrivljeno konkurenco in pošteno poslovanje v vseh svojih poslovnih odnosih. Od leta 2006 se izvaja in stalno posodablja celovit sistem politik usposabljanja, nadzora in poslovanja, z namenom zmanjšati tveganje kršitev protitrustovskih zakonov pri poslovanju.



Dejavnosti mednarodnega trgovanja

Skupina Menarini je predana spoštovanju vseh mednarodnih trgovinskih zakonov in predpisov, vključno s tistimi, ki urejajo uvoz in izvoz ali se nanašajo na trgovinske sankcije in embarge.

Vsi zaposleni morajo biti seznanjeni z omejitvami, ki veljajo za katerokoli dejavnost, ki se izvaja v imenu Skupine Menarini.

Omejitve ali prepovedi so lahko odvisne od narave predmetov, države izvora ali namembne države, valute finančnih transakcij ali celo identitete dela take transakcije.

Zaščita okolja

Menarini se resnično zaveda pomena varovanja naravnega okolja in zato načrtuje svoje dejavnosti tako, da išče ustrezno ravnovesje med gospodarskimi pobudami in današnjimi bistvenimi okoljskimi potrebami. Poslujemo na trajnosten način, da čim bolj zmanjšamo vpliv na okolje.

To se odraža v naši zavezi, da bomo na vseh naših lokacijah po svetu implementirali okoljske standarde, ki zagotavljajo skladnost z vsemi veljavnimi mednarodnimi in lokalnimi zakoni in predpisi, hkrati pa poskrbeli, da so naša prizadevanja za zmanjšanje vplivov čim bolj učinkovita.



Poglavje 2: Preverimo! ✓

Lahko sprejem povabilo na dobaviteljevo prireditev?

Glede na veljavno lokalno zakonodajo in industrijske kodekse sprejem takšnega povabila ni prepovedan, če so takšni primeri razumni in občasni. Pred sprejetjem se posvetujte s svojim direktorjem, saj lahko to vpliva na vašo prihodnjo nepristranskost pri odločanju.

Kaj naj storim, če moram sprejeti odločitev, ki lahko predstavlja navzkrižje interesov?

O situaciji se takoj pogovorite s svojim direktorjem. Običajno je razkritje in dokumentiranje potencialnega navzkrižja interesov lahko zadosti. O tem se lahko pogovorite tudi z našim oddelkom za skladnost ali pravnim oddelkom in poiščete ustrezno rešitev.

Kot prodajni zastopnik bi rad zdravstvenim delavcem na svojem ozemlju ponudil tablične računalnike, ki vsebujejo predstavitev naših izdelkov. Je to dovoljeno?

Ne. Dovoljeni so le izobraževalni materiali in predmeti, ki so nominalne vrednosti, relevantni za zdravstvo, so dovoljeni na podlagi veljavne lokalne zakonodaje in pravilnikov Podjetja. Vsa darila mora predhodno odobriti ustrezna služba Podjetja. Če dvomite o dovoljenosti darila, poiščite pojasnila ali nasvet v oddelku za skladnost.



03

VAROVANJE NAŠIH ZAPOSLENIH

20

Kadrovski viri

Ničelna toleranca do
nadlegovanja in diskriminacije

Poštena obravnava

Varnost in zdravje

Človekove pravice

Zasebnost zaposlenih

Kultura vključenosti

Odgovorna komunikacija pri uporabi
družbenih medijev



Kadrovski viri

Kadrovski viri so najpomembnejši element pri razmišljanju o razvoju našega podjetja. Upravljanje s kadrovskimi viri je osnovano na spoštovanju ljudi in prepoznavanju njihove edinstvenosti.

Njihova visoka stopnja strokovnosti in predanosti Skupini Menarini sta ključna dejavnika pri uresničevanju ciljev našega podjetja.

Zato spodbujamo rast in strokovni razvoj, namenjena povečanju bogastva znanja in veščin, v skladu z veljavno zakonodajo o pravicah posameznika, zlasti glede etične in fizične integritete naših zaposlenih. Spoštovanje vrednot, določenih v našem Kodeksu, je bistvenega pomena za nagrade, spodbude in napredovanje naših zaposlenih. Skupina Menarini vse kandidate za delovno mesto obravnava pravično in spoštljivo, hkrati pa spodbuja standardne dobre prakse ter obsoja vse oblike priporočil in pokroviteljstva.

21



Ničelna toleranca do nadlegovanja in diskriminacije

Ko gre za diskriminacijo ali nadlegovanje zahtevamo, da vsi naši zaposleni uresničujejo naš cilj ničelne tolerance. Skupina Menarini je predana oblikovanju delovnega okolja brez diskriminacije. Sprejeli ne bomo nobenih predsodkov, ki temeljijo na osebnih lastnostih, kot so rasa, barva kože, spol, vera, nacionalno poreklo, spolna nagnjenost, starost, invalidnost, nosečnost, zakonski ali veteranski status ali katerikoli drug vidik, ki ga ureja veljavna zakonodaja. Enako velja za nadlegovanje, ustrahovanje ali prisilo.

Upravljanje osebja, vključno z zaposlovanjem, ocenjevanjem, premestitvijo, napredovanjem v karieri, nadomestilom ali odpuščanjem, mora potekati brez kakršnekoli diskriminacije. Zaposleni in direktorji se lahko zanašajo, da bodo ocenjevani na podlagi svojih veščin, sposobnosti in uspešnosti – in nikoli na podlagi svojega osebnega stanja ali nagnjenosti.

Skupina Menarini je predana oblikovanju delovnega okolja brez diskriminacije. Dopuščali ne bomo nobenih predsodkov, ki temeljijo na osebnih lastnostih, kot so rasa, barva kože, spol, vera, nacionalno poreklo, spolna nagnjenost, starost, invalidnost, nosečnost, zakonski ali veteranski status ali katerikoli drug vidik. Enako velja za nadlegovanje, ustrahovanje ali prisilo.



Poštena obravnava

Skupina Menarini zagotavlja pravično obravnavo vseh zaposlenih, spodbuja pozitivno delovno okolje in spoštuje vso delovno zakonodajo in predpise. Po svojih najboljših močeh zagotavljamo delovno okolje brez nevljudnih in nehumanih praks, vključno s spolnim nadlegovanjem, zlorabljanjem, telesnim kaznovanjem, duševno ali fizično prisilo ali verbalno zlorabo.

Varnost in zdravje

Skupina Menarini se zaveda pomena zdravja in varnosti vseh svojih zaposlenih in tistih, ki dostopajo do naših pisarn, ter tistih, ki sodelujejo v dejavnostih podjetja.

Zavezani smo k uporabi doslednih zdravstvenih in varnostnih standardov na naših lokacijah po svetu, izboljšanju pogojev delovnega okolja in zagotavljanju skladnosti z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi, tudi v zvezi s poslovnimi potovanji in sestanki. Naš cilj je zmanjšati ali odpraviti škodljive dogodke, ki vključujejo naše zaposlene, tretje osebe in našo skupnost. Tako aktivno spodbujamo kulturo preprečevanja nesreč in ozaveščenosti o tveganjih med delavci s posebnimi informacijami in usmerjenimi programi usposabljanja. Vsakdo je odgovoren za vzdrževanje varnega delovnega okolja, tudi s pravočasnim obveščanjem o vseh nesrečah in/ali »skorajšnjih nesrečah«.





Človekove pravice

Skupina Menarini se zavezuje za podpiranje in spoštovanje načel, določenih v Splošni deklaraciji Združenih narodov o človekovih pravicah, in se izogiba udeležbi pri kakršnikoli zlorabi.

Prizadevamo si za spodbujanje dostojanstva, zdravja, svobode in enakosti zaposlenih v skladu z vso veljavno zakonodajo, ki prepoveduje tudi kakršnokoli obliko diskriminacije in izkoriščanja otroškega ali prisilnega dela. Od naših poslovnih partnerjev zahtevamo, da se enako zavzemajo za človekove pravice in pravice zaposlenih.

Zasebnost zaposlenih

V Skupini Menarini obravnavamo zaščito osebnih podatkov vseh posameznikov, vključno s podatki naših zaposlenih, sodelavcev in partnerjev, zelo resno. Podatke obdelujemo pod strogo zaupnostjo v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu podatkov, pa tudi z Globalnim modelom upravljanja varnost podatkov Skupine Menarini. Informacije se zbirajo v skladu z načelom minimizacije podatkov in se obdelujejo samo za namene, povezane z upravljanjem delovnih razmerij. To počne izključno pooblaščen osebje in na osnovi potrebe po seznanitvi. Podatki se varno shranjujejo toliko časa, kolikor je potrebno za izpolnitev namenov, za katere so bili zbrani, in so nato pravilno izbrisani. Zaposleni, sodelavci in partnerji se lahko kadarkoli obrnejo na pristojno pooblaščen osebo za varstvo podatkov, da uveljavijo pravice, ki jih zagotavljajo zakoni o zasebnosti, in/ali prijavijo kakršnokoli neprimerno uporabo osebnih podatkov.



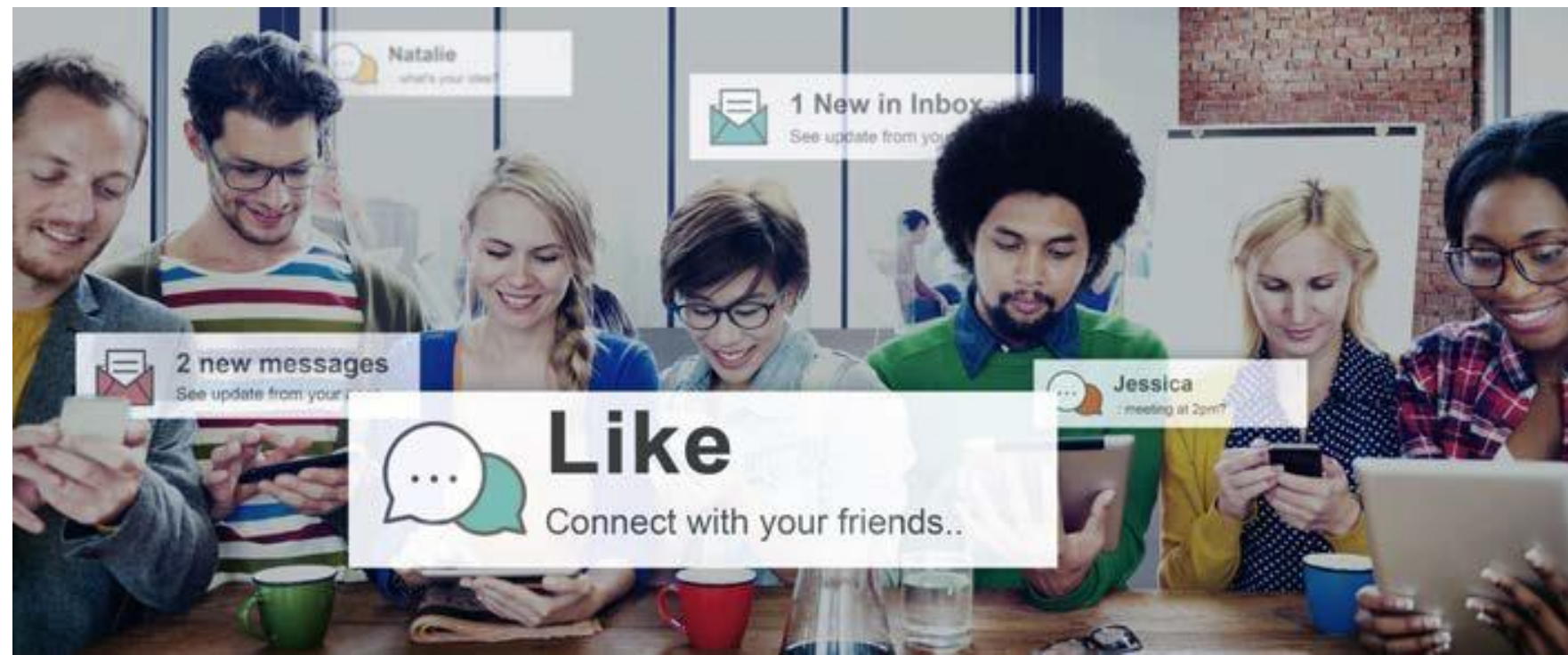
Kultura vključenosti

Raznolikost je bistvena vrednota naše zavezanosti k oblikovanju kulture, ki spoštuje edinstvenost in koristen prispevek vsakega zaposlenega.

V našem delovnem okolju se vsaka raznolikost, bodisi narodnost, kultura, etničnost, vera ali poklicno ozadje, šteje za dodano vrednost. Prizadevamo si vključiti takšne razlike in se zavedati njihove pomembnosti za naš uspeh.

Odgovorna komunikacija pri uporabi družbenih medijev

Da bi zaščitili podobo in ugled Podjetja, morajo zaposleni uporabljati družabna omrežja na primeren način, tako profesionalno kot zasebno. Objavljanje ali komentiranje spletnih vsebin lahko vpliva na ugled Skupine Menarini. Kar zadeva izdelke našega podjetja, imajo le pooblaščenim zaposlenim pravico do komuniciranja prek družbenih omrežij v imenu Skupine Menarini.



Poglavje 3: Preverimo! ✓

Videl sem, da je v mojem oddelku prosto delovno mesto. Vem, da se moj brat zanima za delo v Skupini Menarini. Ga lahko priporočim svojemu vodji ali kadrovski službi?
Menarini spodbuja napotitve usposobljenih kandidatov, ne glede na njihov odnos do sedanjih zaposlenih. Kljub temu Podjetje ne izvaja dejavnosti zaposlovanja ali iskanja kadrov na podlagi kakršnihkoli priporočil ali pokroviteljstva.

Neuradno sem izvedel, da je eden od naših dobaviteljev v preiskavi zaradi izkoriščanja dela otrok. Naj ignoriram to govorico?
Ne. Skupina Menarini ščiti človekove pravice in ne dopušča ravnanja, ki ni v skladu z veljavno zakonodajo in splošno sprejetimi delovnimi standardi. Te informacije bi morali takoj posredovati svojemu direktorju. Skupina Menarini bo zadevo preiskala in po potrebi sprejela ustrezne ukrepe.

Sodelavec me je povabil, da na enem od svojih profilov na družabnih omrežjih objavim prispevek, ki se nanaša na izdelek, ki ga trži družba. Ali je to dovoljeno?
Takšna situacija zahteva veliko previdnosti. Vedno imejte v mislih, da smejo le pooblaščenim uslužbencem uradno komunicirati na družbenih omrežjih v imenu Skupine Menarini, kar vključuje objave o kateremkoli izdelku Podjetja.



04

OSREDOTOČENOST NA NAŠE PACIENTE



28

Integriteta pri dejavnostih raziskovanja in razvoja

Razkritje podatkov

Kakovost naših izdelkov

Varnost pacientov

Nadzor varnosti in poročanje

Zaupnost podatkov



Integriteta pri dejavnostih raziskovanja in razvoja

Zavezani smo k doseganju znanstvene odličnosti na področju raziskav in razvoja, kar nam omogoča, da zagotavljamo inovativne in visokokakovostne izdelke, ki lahko zadovoljijo terapevtske potrebe naših pacientov. Te dejavnosti vodimo celovito in brez kršitev etičnih vidikov, tako da zagotavljamo, da ves predklinični in klinični razvoj poteka po najvišjih medicinskih in znanstvenih standardih ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in drugimi predpisi ter smernicami dobrih prakse.



29

Razkrijte podatkov

Kjer je to dovoljeno, smo zavezani k izmenjavi informacij in podatkov o kliničnih preskušanjih s pacienti, medicinskimi/raziskovalnimi skupnostmi in mediji.

To počnemo z ustreznim upoštevanjem zasebnosti pacientov in v skladu z vsemi ustreznimi regulativnimi sistemi.



Kakovost naših izdelkov

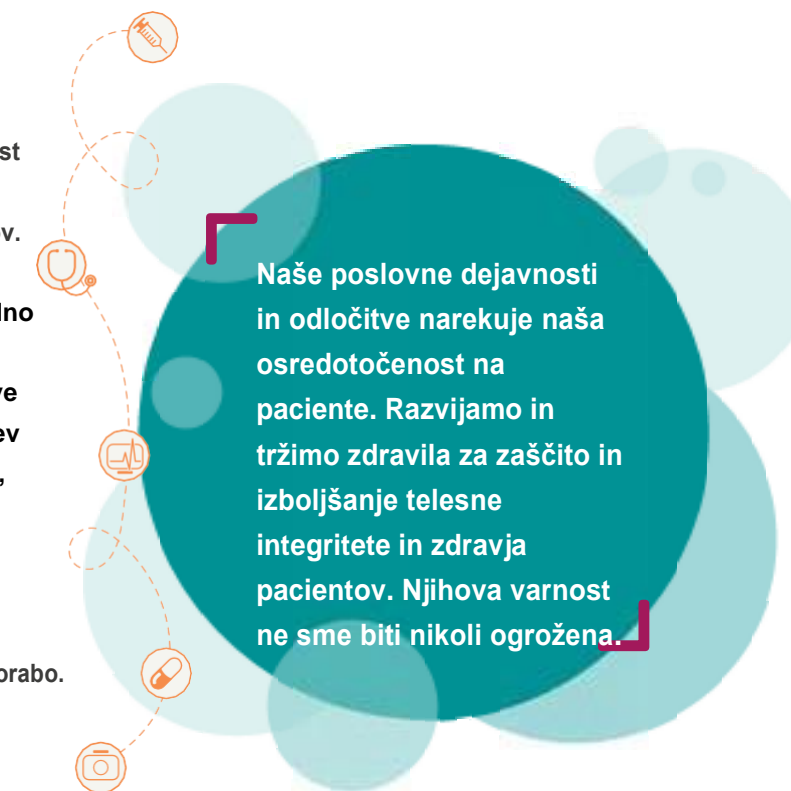
Naše izdelke razvijamo, izdelujemo in nadziramo v skladu z najvišjimi standardi kakovosti ter vsemi zakonskimi in regulativnimi zahtevami ter mednarodno priznanimi dobrimi praksami.

V ta namen smo uvedli edinstven sistem vodenja kakovosti, ki ga podpirajo in izvajajo zaposleni Skupine Menarini z najvišjimi strokovnimi znanji ter ga Podjetje nenehno promovira.

Relevantni zdravstveni organi redno pregledujejo in potrjujejo ta sistem vodenja kakovosti.

Varnost pacientov

Našo poslovno aktivnost narekuje osredotočenost na paciente. Tržimo zdravila za zaščito in izboljšanje telesne integritete in zdravja pacientov. Da bi kar najbolje uresničili in izpolnili etično zavezanost podjetja do pacientov, si maksimalno prizadevamo razviti optimalne znanstvene, terapevtske, medicinske in diagnostične rešitve zanje. To pomeni tudi prizadevanje za izpolnitev ali preseganje najstrožjih predpisov za izdelke, ki veljajo za naše Podjetje, da zagotovimo, da varnost pacientov nikoli ni ogrožena. Zavzemamo se za zaščito integritete naših izdelkov in blagovnih znamk pred ponarejanjem, spreminjanjem, krajo ali kakršnokoli nezakonito uporabo.



Nadzor varnosti in poročanje

Skupina enarini spremlja, ocenjuje in upravlja vse podatke v zvezi z varnostjo izdelkov, ki se tržijo, in zdravil v kliničnih preskušanjih.

Zaposleni morajo takoj poročati o vseh neželenih učinkih ali težavah, ki se lahko pojavijo po jemanju zdravila ali izdelka, ki ga trži podjetje Skupine Menarini.

Neželeni učinki vključujejo kakršnekoli neugodne in nepričakovane ugotovitve, kot so nenormalni laboratorijski izvidi, simptomi ali bolezni, ki so začasno povezani z uporabo zdravila, tudi če niso povezani s samim zdravilom. O neželenih dogodkih je mogoče poročati po postopkih, podrobno opisanih na vseh spletnih mestih podjetij Skupine Menarini.

Zaupnost podatkov

Pravica do zasebnosti, temeljne svoboščine in dostojanstvo vseh pacientov, vključno s tistimi, ki sodelujejo v kliničnih preskušanjih, ki jih sponzorira Skupina Menarini kjerkoli po svetu, so za nas ključnega pomena. Skupina Menarini se zavezuje, da bo zagotovila varnost vseh podatkov svojih pacientov in spoštovala varnostne ukrepe, ki jih zahtevajo vsi veljavni zakoni, da prepreči izgubo podatkov ter nepooblaščen ali nezakonit dostop do takšnih podatkov ali njihovo uporabo. Poleg tega Podjetje uporablja številne tehnološke varnostne rešitve in postopke, namenjene zaščiti osebnih podatkov.

Takšni podatki se zbirajo, obdelujejo in brišejo v skladu z najstrožjimi standardi varstva podatkov in ob popolnem spoštovanju določb posredovanih informativnih obvestil.

Pacienti lahko kadarkoli kontaktirajo pristojno pooblaščen osebo za varstvo podatkov, da uveljavijo pravice, ki jih zagotavljajo zakoni o zasebnosti, in/ali prijavijo kakršnokoli neprimerno uporabo svojih osebnih podatkov.



Poglavje 4: Preverimo! ✓

Delam na proizvodni liniji. Kaj naj storim, če opazim, da nekateri končni izdelki, ki prihajajo z linije, ne ustrezajo standardom kakovosti Skupine Menarini?
Menarini proizvaja izdelke visoke kakovosti. Če opazite izdelke, ki ne ustrezajo našim standardom, sledite postopkom, kot so opredeljeni v ustrezni dokumentaciji, in po potrebi obvestite svojega direktorja in strokovnjake iz oddelkov za zagotavljanje kakovosti.

Na večerji sodelavec iz Skupine Menarini izve, da je prijatelj uporabil izdelek Skupine Menarini in nato dobil glavobol. Ali moram to prijaviti?

Da. Ne glede na način zbiranja takšnih informacij je treba o resnosti morebitnega neželenega učinka zdravila Skupine Menarini poročati v 24 urah.

Sodelujem s skupino bolnikov pri določenih projektih in včasih osebne podatke bolnikov delijo z mano. Kaj moram narediti?

Vaša dolžnost je zagotoviti, da so osebni podatki, povezani s konkretnim projektom, ustrezno zaščiteni.



05

INTEGRITETA PRI RAVNANJU S PODATKI IN ZAŠČITI SREDSTEV

34

Poslovne knjige, evidence in finančna poročila

Intelektualna lastnina

Zaupne informacije

Varovanje skupnih sredstev



Poslovne knjige, evidence in finančna poročila

Verodostojnost, poštenost in preglednost naših računov, računovodskih izkazov, poročil in druge komunikacije, ki jih zahteva zakonodaja in so namenjena delničarjem ali javnosti, so za Skupino Menarini temeljnega pomena. Vse transakcije, ki imajo ekonomski ali finančni pomen, morajo biti ustrezno evidentirane. Vsakemu zapisu mora biti priložena ustrezna dokumentacija, da se dokaže navedena transakcija in ugotovi, kdo je dovolil, opravil, evidentiral in preveril takšno dejavnost. Poleg tega morajo poslovne evidence vključevati računovodske in finančne podatke, evidenco beleženja časa in obračunov plač, poročila o stroških, evidence kupcev in prodajalcev, fakture, evidence proizvodnje in druge bistvene podatke Podjetja.

Intelektualna lastnina

V Skupini Menarini z raziskavami in razvojem vrhunskih izdelkov spodbujamo inovacije v farmacevtskem in diagnostičnem sektorju, pri doseganju tega cilja pa je ključna močna zaščita intelektualne lastnine. Intelektualna lastnina Podjetju zagotavlja konkurenčno prednost.



Z raziskavami in razvojem vrhunskih izdelkov spodbujamo inovacije v farmacevtskem in diagnostičnem sektorju, pri doseganju tega cilja pa je ključna močna zaščita intelektualne lastnine.

35

Se nadaljuje na naslednji strani



Intelektualna lastnina

Zajema vse patente, blagovne znamke, avtorske pravice, poslovne skrivnosti (npr. znanstveno, tehnično in komercialno znanje) ter poslovne strategije, vključno z lansiranjem izdelkov. Svojo intelektualno lastnino zavarujemo pred izgubo, krajo ali drugo zlorabo ter spoštujemo pravice intelektualne lastnine tretjih oseb.

V okviru poslovanja lahko ustvarimo ali se seznanimo z zaupnimi informacijami o naših podjetjih, poslovnih partnerjih ali drugih tretjih osebah.

Da bi zaščitili interese podjetij, teh podatkov ne bomo delili z drugimi posamezniki znotraj ali zunaj Skupine Menarini, ki nimajo legitimne poslovne potrebe ali brez predhodne opredelitve dogovorov o zaupnosti.



Varovanje skupnih sredstev

V Skupini Menarini se od vseh nas pričakuje, da bomo varovali sredstva Podjetja in zagotovili njegovo učinkovito uporabo. Sredstva vključujejo fizične predmete in informacije, povezane z našim poslovanjem, kot so intelektualna lastnina, delovni dokumenti in elektronski podatki. Te je treba ves čas uporabljati za zakonite poslovne namene in tudi za preprečevanje navzkrižja interesov. Kraja, neprevidnost in potrata neposredno vplivajo na našo učinkovitost ter lahko poslabšajo zaupanje, ki nam ga izkazujejo tretje osebe.

Poglavje 5: Preverimo! ✓

Moj neposredni nadrejeni me je prosil, naj rezerviram izdelke, za katere pričakuje naročilo določene stranke, čeprav še nimamo potrjenega naročila. Je to v redu?

Ne. Ponarejanje evidenc in računov ali izkrivljanje dejstev predstavlja prevaro. Poleg tega bi lahko poleg disciplinskih ukrepov za vas in tudi za skupino Menarini prišlo do civilnih in kazenskih sankcij. V nobenem dokumentu Skupine Menarini nikoli ne vnašajte napačnih ali zavajajočih zapisov.

Za skupino Menarini pripravljam delavnico in želim kopirati članek iz znanstvene revije, ki bi ga razdelili vsem udeležencem. Ali lahko to storim?

Ne pozabite, da je treba avtorske pravice tretjih oseb ustrezno upoštevati, da ravnate skladno z veljavnimi zakoni in predpisi. Če dvomite o situaciji avtorskih pravic, poiščite pojasnila pri svojem direktorju in/ali v pravnem oddelku.

Potujem skupaj s sodelavcem iz Skupine Menarini in se z njim pogovarjam o zaupnih rezultatih tekočega kliničnega preskušanja. Je to v redu?

Bodite izredno previdni pri ravnanju z zaupnimi informacijami na javnih mestih, pa tudi na družabnih omrežjih in pri uporabi neodobrenih komunikacijskih orodij.



06

ODGOVORNOST DO JAVNOSTI IN SKUPNOSTI

Politične kontribucije

Dobrodelne donacije in družbeni projekti

Sodelovanje z oblastmi in agencijami



Politične kontribucije

Skupina Menarini se strogo vzdržuje neposrednega ali posrednega financiranja političnih strank, političnih ali sindikalnih gibanj, političnih komitejev in organizacij ali njihovih predstavnikov ali kandidatov. Prav tako ne financira združenj in ne sponzorira prireditev ali konferenc, katerih namen je politična propaganda.



Dobrodelne donacije in družbeni projekti

Skupina Menarini mora zagotoviti, da se vsi prispevki ali donacije za dobrodelne ustanove, skupnosti ali projekte družbene odgovornosti izvajajo v skladu z vsemi veljavnimi mednarodnimi in lokalnimi zakoni in predpisi. Dobrodelne donacije in družbeni projekti morajo biti popolnoma transparentni. Te dejavnosti se v nobenem primeru ne smejo uporabljati ali biti namenjene za kakršnekoli koruptivne namene. Donacije in družbeni projekti ne smejo biti namenjeni pridobivanju protipravnih koristi, bodisi od posameznikov ali subjektov, ki so neposredno ali posredno povezani s prejemniki.



V odnosih z vsemi pristojnimi oblastmi in agencijami si prizadevamo delovati z največjo mero integritete in korektnosti.

Sodelovanje z oblastmi in agencijami

Skupina Menarini v odnosih z vsemi pristojnimi oblastmi in agencijami skuša delovati z največjo mero integritete in korektnosti.

Vedno bomo v celoti sodelovali v zvezi z zakonitimi zahtevami za informacije in preiskavami na lokaciji. Kakršnokoli ravnanje, katerega namen je posegati v preiskave ali zahteve za informacijami, ki jih v skladu z veljavno zakonodajo izvajajo oblasti ali agencije, je strogo prepovedano.

Poglavje 6: Preverimo! ✓

Naš distributer pravi, da lahko zagotovi novo vladno pogodbo, če prispevamo določeni dobrotelni organizaciji. Slišal sem, da član upravnega odbora dobrotelne organizacije dela za vladno agencijo, ki oddaja to pogodbo. Kaj naj naredim?

Ne prispevajte in zadevo prijavite svojemu direktorju. Distributer predlaga, da podkupnino prikrijemo kot dobrotelni prispevek, pri čemer bi lahko del takšnega prispevka uporabili kot podkupnino za uradnike, pristojne za oddajo naročila.

Oblasti so Podjetju posredovale zahtevo za informacije.

Ali moram predložiti dokumente in informacije Podjetja?

Da. Preko ustreznih funkcij Skupina Menarini v celoti sodeluje z oblastmi in posreduje ustrezne informacije v zvezi z zakonitimi zahtevami. Prosimo, da vse prošnje takoj posredujete ustreznim funkcijam (tj. oddelku za skladnost s protitrustovskimi zakoni in zakoni o zasebnosti, oddelku za notranjo revizijo in skladnost, oddelku za kadrovske vire).



07

POROČANJE

KRŠITEV KODEKSA RAVNANJA (ŽVIŽGAŠTVO)

Poročanje

Disciplinske sankcije

Zaščita pred povračili



Poročanje

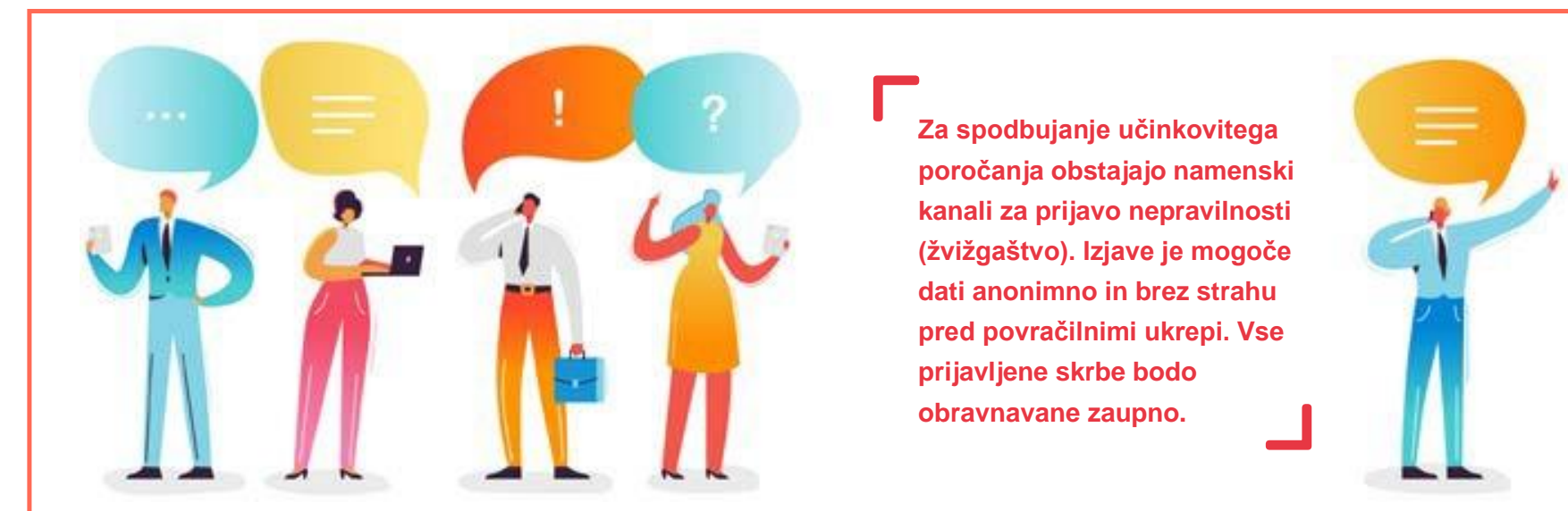
Kadar je to potrebno, morajo prejemniki prijaviti kakršnokoli kršitev zakonov, predpisov, načel, ki jih vsebuje ta Kodeks, ter pravilnikov in postopkov Skupine Menarini.

Zaposleni, ki se seznanijo z eno od zgornjih težav, ki bi lahko ogrozila zavezo Skupine Menarini, morajo nemudoma obvestiti:

- svojega neposrednega nadrejenega,
- oddelek za kadrovske vire,
- in/ali oddelek za skladnost.

Izjave je mogoče podati zaupno in anonimno ter brez strahu pred povračilnimi ukrepi.

Se nadaljuje na naslednji strani



Za spodbujanje učinkovitega poročanja obstajajo namenski kanali za prijavo nepravilnosti (žvižgaštvo). Izjave je mogoče dati anonimno in brez strahu pred povračilnimi ukrepi. Vse prijavljene skrbe bodo obravnavane zaupno.

Poročanje

Za spodbujanje učinkovitega poročanja obstajajo namenski kanali za prijavo nepravilnosti (žvižgaštvo):

Spletna stran

E-pošta globalnega oddelka za skladnost: globalcompliance@menarini.com

Vsi prijavljeni pomisleki bodo pravično obravnavani, ustrezno pregledani in natančno preučeni. Kjer je potrebno, bodo sprejeti disciplinski ukrepi in popravni ukrepi za odpravo morebitnih vrzeli v politiki in za preprečevanje bodočih kršitev. Zaradi določenih kršitev tega Kodeksa mora Podjetje posredovati zadevo ustreznim vladnim ali regulativnim organom v nadaljnjo preiskavo ali kazenski pregon.

Kot del Skupine Menarini imamo dolžnost do sebe, sodelavcev in Podjetja, da ohranjamo ugled etično odgovornega in zaupanja vrednega ponudnika kakovostnih izdelkov.



Disciplinski ukrepi

Skupina Menarini pričakuje, da bodo vsi direktorji, zaposleni in poslovni partnerji ravnali na primeren etičen način, zato morajo vsi prejemniki upoštevati ta Kodeks. Vsaka kršitev veljavne zakonodaje ali tega Kodeksa bo povzročila ustrezne disciplinske ukrepe. Glede na resnost ali pogostost kršitve bo morda potreben verbalni ali pisni opomin, izključitev, disciplinska pogojna kazen, denarna kazen in/ali prekinitev delovnega razmerja v Skupini Menarini. Neupoštevanje tega Kodeksa ali drugih pravilnikov in postopkov Skupine Menarini se lahko upošteva pri napredovanju in nadomestilu zaposlenega, vključno s spodbudami ali prejemki na podlagi uspešnosti. Kar zadeva tretje osebe, posebne pogodbene sankcije se lahko izvršijo glede na resnost kršitve in v skladu z drugimi specifičnimi klavzulami.



Zaščita pred povračili

V Skupini Menarini ni dovoljeno kakršnokoli škodljivo dejanje zoper osebo, ki podajo resnične informacije v zvezi s kršitvijo zakona, Kodeksa ali kateregakoli drugega internega pravilnika ali postopka. Maščevanje zoper osebo, ki prijavi kakršenkoli prekršek, ne bo dopuščeno. Vsakdo, ki bo to storil ali poskusil storiti, bo kaznovan. **Žrtve povračilnih ukrepov morajo zadevo nemudoma sporočiti svojemu neposrednemu vodji, oddelku za kadrovske vire in/ali službi za skladnost z zakonodajo na naslednji naslov: globalcompliance@menarini.com.** Upoštevajte, da bo Skupina Menarini prav tako kaznovala namerno poročanje lažnih informacijah, tudi za zaščito neupravičeno vpletenih oseb.

Kontaktne informacije

Za spodbujanje učinkovitega poročanja obstajajo namenski kanali za žvižgaštvo:

- *Spletna stran*
- Globalni e-poštni naslov: globalcompliance@menarini.com

Če imate kakršnakoli vprašanja ali potrebujete pojasnila o tem Kodeksu, se obrnite na:

- neposrednega nadrejenega,
- oddelek za kadrovske vire,
- oddelek za skladnosti.

Zadeve v zvezi s protitrustovskimi zakoni in/ali varovanjem podatkov lahko zaupno sporočite na:
compliance.menarini@legalmail.it

**Etična vizija
Integriteta v delovanju**

Skupina Menarini group